Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1227unse_2

LAF

PORTE PAGADO

AÑO XII — 1.º DE SETIEMBRE DE 1930 — N.º 273

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

SUMARIO

¿Dios contesta a nuestras oraciones? — Hogar para Ancianos — Nuestra contribución al Centenario — Los valdenses y la colonización en el Uruguay — Noticias del Instituto de Obreras Cristianas — Una grata visita — Sección de las Uniones Cristianas — Sección de la Escuela Dominical — Meditaciones — Ecos valdenses.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	$ 2.50	o/u.	$ 6.—	m/u.
" semestre .	1.25	"	1.60	"
" trimestre .	0.65	"	1.60	"

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.° Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, los segundos y cuartos jueves, en casa de J. S. Rostagnol

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
Estanzuela: Humberto Perrachon.
San Pedro: José Negrin.
Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.
San Salvador Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Augusto Negrin.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Mensajero Valdense

Año XII--Núm. 273

1°. de Setiembre de 1930

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

¿Dios contesta a nuestras oraciones?

El cristiano contesta a esta pregunta con la afirmativa y sin ninguna hesitación, porque es para él una cuestión de fe personal e inquebrantable.

Si examinamos más de cerca esa fe, vemos que está fundada sobre una triple experiencia del creyente:

I. La primera es que Dios es un Padre. En Lucas 11|5-8 Jesús nos demuestra prácticamente lo que puede conseguir la amistad entre dos personas. Si un amigo está dispuesto siempre a conceder un favor a otro amigo, con más razón un padre lo concederá a su propio hijo. «A quien, de entre vosotros, que sea padre, pida su hijo pan... ¿le dará acaso una piedra? También un pez ¿en lugar de un pez le dará acaso una serpiente? O también un hueso ¿le dará un escorpión?», dice Jesús, y agrega: «Si vosotros, pues, siendo malos sabéis dar buenos dones a vuestros hijos ¿cuánto más el Padre que es del cielo dará el Espíritu Santo a los que le piden?». (Luc. 11|11-13).

II. El cristiano siente que Dios es un padre que está siempre cerca de él. Es esta la segunda experiencia que hace diariamente.

Nada más funesto que la creencia en un Dios lejano, porque hace toda oración ineficaz. Si creemos que El está lejos de nosotros ¿cómo podemos dirigirle nuestras oraciones? y si apesar de esto, obedeciendo a una costumbre que hemos contraído, hacemos nuestras oraciones, ¿no serán ellas puras fórmulas?

Dios está cerca, Dios me oye cuando clamo a él, Dios me examina y me conoce, conoce «mi sentarme y mi levantarme», escudriña todos mis pensamientos. He ahí la gloriosa experiencia del creyente, que, aun antes de la misma revelación del Cristo, ya podía exclamarle dirigiéndose a Dios: ¿adónde me iré de tu espíritu? ¿y adónde huiré de tu presencia? Si subiere a los cielos allí estás tú: y si en abismo hiciere mi estrado, he aquí allí tu estás. Si tomare las alas del alba y habitare en el extremo de la mar, aun allí me guiará tu mano, y me asirá tu diestra. Si dijere: ciertamente las tinieblas me encubrirán; aun la noche resplandecerá tocante a mí... lo mismo te son las tinieblas que la luz». (Salmo 139|1-12).

Con el Cristo, la experiencia de que Dios está cerca de nosotros se hace más fuerte todavía, más segura, más triunfante. El discípulo de Jesús entra en su cuarto, cierra su puerta y ora a su Padre que está en lo secreto, sabiendo que su Padre lo ve en lo secreto y lo recompensará en público. (Mat. 6|6).

III. La experiencia del cristiano se presenta bajo otro aspecto más, todavía, de que Dios cuida de todos los detalles de su vida, aun de los que parecen insignificantes.

Jesús se dedicó, de una manera preferente, a exhortar a sus discípulos de confiar completamente en Dios. Hermosísimas son sus enseñanzas sobre el deber de no congojarse: «Observad los lirios del campo, cómo crecen; no trabajan ni hilan; mas os digo que ni aun Salomón, en toda su gloria, se vistió como uno de éstos.

Si la hierba del campo, pues, que hoy es y mañana es echada a un horno, Dios viste

así ¿no mucho más a vosotros escasos de fe? (Mat. 6|28-30).

En otra ocasión:

«¿No se venden cinco pajarillos por dos cuartos?

Y uno solo de entre ellos no es olvidado en presencia de Dios. Más aún: los cabellos de vuestra cabeza están contados». (Luc. 12|6-7).

Confiado en el amor infinito de Dios y en su fuerza todopoderosa, el cristiano se abandona a El completamente y en todo momento lo toma a El como a su director, a su consejero, a su amigo, a su inspirador, a su salvador. Nada hace sin El. Todo lo que se propone realizar lo somete a su aprobación soberana. Todos los dias siente la acción bienhechora, santificadora y redentora del Padre Celestial sobre su vida. Por eso camina seguro, calmo y gozoso aun en los dias tormentosos y á través de grandes peligros y tentaciones.

E. T.

Hogar para Ancianos

«El hombre propone y Dios dispone».

Todo estaba programado para la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental de nuestra institución de beneficencia, pero la lluvia vino a desbaratar nuestros planes. Muchas personas probablemente habrán exclamado decepcionadas: ¡Qué lástima! Y sin embargo El que nos mandó la lluvia ha de haber hecho una obra excelente. Si no permitió que celebráramos la ceremonia el dia señalado por nosotros es porque tenía reservada otra fecha mejor y más oportuna para el acto solemne.

El Comité Ejecutivo ha resuelto fijar esa fecha para el 21 de septiembre a las 14 1|2 horas y con el mismo programa. Siendo ese dia un domingo, es presumible que un público muy numeroso pueda acudir, hasta de las colonias más alejadas. Cree el Comité que los Pastores y los Consistorios no tendrán inconveniente en dejar los cultos y las escuelas dominicales postmeridianos de ese domingo para permitir, a los miembros de la congregación, asistir a la ceremonia, que ha de revestir un significado único para nuestro pueblo.

Continuamos la lista de suscriptores al Hogar para Ancianos que habíamos suspendido desde el número del 1.º de junio.

En ese número habíamos llegado a un total de $ 17.910.69, cifra que ha de ser corregida así: $ 17.810.69 a causa de una donación anterior que apareció repetida, por error:

Suma anterior . . .	$	17.810.69
Dr. Juan Pou Orfila (Montevideo)	»	200.00
Dr. Emilio Barbaroux (Montevideo)	»	200.00
Dr. Velarde Pérez Fontana (Montevideo)	»	200.00
Dr. Víctor A. Ugón (Montevideo)	»	200.00
Dr. Samuel Bertón (Colonia)	»	200.00
Casimiro Fornerón (Paraguay)	»	208.00
José Gonnet y Ricco (Colonia Valdense)	»	200.00
Augusto Revel y Sra. (Colonia Valdense)	»	200.00
Mariana B. de Robert (Colonia Valdense)	»	200.00
David Bonjour y Sra. (Colonia Valdense)	»»	200.00
Emilio Armand Ugón (Montevideo)	»	250.00
Emilio Tourn (Montevideo) .	»	200.00
Santiago Tourn y familia (Artilleros)	»	200.00
David Nater (Colonia Suiza)	»	200.00
Otro donante de Colonia Suiza	»	200.00
Florencio Collazo (Rosario) .	»	100.00
César Hugo Mailhos (Montevideo)	»	100.00
Carlos Gardiol (Nueva Helvecia)	»	100.00
Sucesión Juan A. Gilles (Colonia Valdense)	»	100.00
Emilio Maurin (Colonia Valdense)	»	100.00
Pablo Peyronel (Colonia Valdense)	»	100.00
Carlos A. Malán (Colonia Valdense)	»	100.00
Luis Jourdán y Sra. (Colonia		

Valdense)	»	100.00
Alfredo Doval Pons (Colonia Valdense)	»	100.00
Rodolfo Wirth (Colonia Valdense)	»	100.00
Beatriz A. Pons de Juele (Colonia Valdense)	»	100.00
Juan S. Allío (Colonia Valdense)	»	100.00
Modesto Cenoz y Flia. (Colonia Valdense).	»	100.00
Juan Daniel Geymonat B. (Colonia Valdense)	»	100.00
Santiago Courdín (Colonia Valdense)	»	100.00
María Planehón de Bertinat (Colonia Valdense) . . .	»	100.00
Nelly Salte (Colonia Valdense)	»	100.00
Comisión local del Ferroearril Central del Uruguay (Colonia Valdense).	»	100.00
Juan F. Hill, Montevideo, (Colonia Valdense) . . .	»	100.00
Luis Gonnet en memoria de su esposa (Colonia) . . .	»	100.00
Graciela y Elsa Barbot (Colonia)	»	100.00
J. Timoteo Gonnet (Cosmopolita)	»	100.00
Pablo Baridón (Cosmopolita).	»	100.00
Carlos D. Baridón y Sra. (Cosmopolita)	»	100.00
David Pontet (Cosmopolita) .	»	100.00
Charbonnier Hnos. (Cosmopolita)	»	100.00
Daniel Baridón (Cosmopolita)	»	100.00
Emilio J. Rivoir (Cosmopolita).	»	100.00
Abel Rivoir (Cosmopolita) .	»	100.00
Juan D. Rivoir (Cosmopolita)	»	100.00
Juan Enrique Rivoir (Cosmopolita).	»	100.00
Federico Gilomen (Colonia Suiza)	»	100.00
Carlos Roth (Colonia Suiza).	»	100.00
Dr. Celedonio Nin y Silva Montevideo)	»	100.00
«La Valdense» S. A. (Colonia Valdense).	»	100.00
Alina A. Ugón De Baridón (Montevideo)	»	100.00
B. A. Prichard y Sra. (padre) (Argentina)	»	100.00
Juan José Belo (Montevideo)	»	100.00
Total		$ 24.668.69

En el próximo número continuaremos la lista de los demás suscriptores. El trabajo de recaudación no ha podido todavía llevarse a cabo. La postergación de la ceremonia nos permitirá completarlo. Damos gloria a Dios por el éxito alcanzado y esperamos que todos los que todavía no se han alistado se resuelvan a hacerlo ahora.

E. T.

Nuestra contribución al Centenario

Alocución que el señor Augusto Revel debía pronunciar en la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental el 21 de agosto de 1930.

Señoras y señores:

Cuando en las esferas oficiales se habló de festejar dignamente el primer Centenario de la Jura de la Constitución de nuestra República, se pensó, que la más noble y la más patriótica forma de hacerlo, sería, por un lado, la de inaugurar edificios u obras públicas, cuya construcción se trataría de terminar este año, y por otro lado, la de dar principio a la construcción de otros importantes edificios o la de valiosas obras de progreso.

Desgraciadamente, muy poco es lo que en tal sentido se ha hecho: obras para inaugurar no hubo, con excepción del «Stadium Centenario», y en cuanto a iniciar nuevas obras, resulta que el tiempo más precioso ha transcurrido en conversaciones y proyectos sin conseguir que ni unas ni otros cristalizaran en palpables realidades.

Poca cosa que sea elevado exponente de progreso y que guarde relación con el Centenario, la generación actual legará a las futuras.

Empero, si oficialmente poco es lo realizado, como digno festejo de tan gloriosa efe-

méride, es grato constatar que en diversos puntos del país la iniciativa popular y la privada han reemplazado al oficialismo, consiguiendo terminar algunas obras e iniciar otras, obras todas de evidente progreso y de positiva utilidad pública.

El pueblo valdense, que en esta hospitalaria república, al amparo de sus leyes liberales y sabias se ha desenvuelto grandemente en varios sentidos, coadyuvando así en forma indiscutida al progreso del país, tiene la satisfacción de legar a la posteridad, en este año de homenajes patrios, dos obras que son timbres de honor para él. Por un lado el edificio para el Liceo «Daniel Armand Ugon», edificio que será inaugurado en el correr del presente año; y por otro lado el Hogar para Ancianos, a cuya iniciación se procede hoy, al colocar la piedra fundamental del edificio a erigirse para dicho fin.

Con la primera de dichas obras se contempla a la juventud, ofreciéndole oportunidad para que se instruya, que se ilustre, que se haga más apta para la lucha por la vida; con la segunda de ellas se contempla a los que ya han luchado, que han luchado a veces con éxito y otras veces sin orden y sin tino, pero que llegan a la vejez desamparados de bienes materiales y de solícitos cuidados, ofreciéndoles un hogar donde se quiere iluminar y endulzar sus últimos años. Con la primera se procura brindar armas adecuadas a la vida que empieza, para la brega honesta y viril; con la segunda se quiere recoger a los combatientes que sacudidos por las últimas rachas del vendaval terrenal se hallan solos y rendidos por los luengos años. Con la primera, imperiosamente, se ordena; se incita al combate, a la lucha, al trabajo fecundo y vivificante; con la segunda se anhela derramar el bálsamo del amor, de la caridad cristiana, recogiendo en esta casa, al calor de solícitos y tiernos arrullos, a aquellos a quienes la adversidad o los reveses, o también, muchas veces, los errores y los vicios propios, han lanzado a la deriva en el proceloso mar de la vida, dejándolos huérfanos de bienes y de cariños.

La obra a levantarse, a cuya realización han respondido en forma tan plausible los valdenses, significa un bello triunfo de la solidaridad humana, solidaridad enseñada y predicada por el Gran Maestro.

En un hermoso arranque de patriotismo, de abnegación, de desprendimiento, el pueblo valdense y muchos amigos de él, han suscrito ya la elevada suma de 30.000 pesos destinados a levantar un alegre y confortable Hogar para los viejitos.

¡Bien por todos ellos!

Con tan hermosa contribución los valdenses ofrecen un estimulante ejemplo de altruismo y prueban también que ellos han progresado grandemente en esta hospitalaria patria: 75 años atrás hubiera sido más difícil conseguir 300 pesos que ahora conseguir 30.000 pesos.

Los valdenses, pues, y los amigos de ellos, ofrendan al Uruguay, que tan generosamente los ha cobijado, esta casa para aliviar las miserias y reparar, si es posible, las injusticias, unas y otras inevitables en la humanidad.

Con tan simpático gesto testimonian al Uruguay su sentida gratitud, adhiriéndose así al legítimo regocijo de los uruguayos en la memorable fecha del primer Centenario de su Constitución.

¡Bien por ellos!

Los valdenses y la colonización en el Uruguay

No quiero hacer hoy la historia, que creo muy conocida, de la colonización en la República Oriental del Uruguay por elementos valdenses; quiero más bien hacer algunas pocas observaciones sobre cómo se hacía la colonización en un tiempo, y cómo se está haciendo hoy.

1. Fué mucho más fácil, en el pasado, formar colonias compuestas casi únicamente por elementos valdenses: había pocos agricultores en el país y los valdenses eran buscados por el Gobierno y por los particulares cuando se proyectaba fraccionar un campo: un ejemplo lo tenemos en la colonización, por parte de la Compañía Drabble, de las estancias San Luis, Estanzuela, Miguelete y San Pedro. Hoy tenemos en el país miles

de agricultores y otros llegan todos los días de Europa, especialmente de Rusia y de Polonia, y parece que son estos últimos los preferidos por las autoridades en la adjudicación de las chacras. Hoy, cuando se fracciona un campo, es una verdadera colonia cosmopolita la que se forma y es muy difícil conseguir terreno para unas cuantas familias valdenses juntas.

2. Hay más necesidad hoy que nunca de colonizar, para ofrecer a tantos jóvenes la posibilidad de labrarse un porvenir.

En el pasado siempre que hubo necesidad de colocar unas familias, siempre la Providencia ofreció la tierra que ellas precisaban. Es cierto que hubo años de escasez de campo, años de crisis, especialmente a principio del corriente siglo (lo que motivó una tan grande emigración para la República Argentina); sin embargo, nunca como hoy hubo tantas familias que buscan campo y tantos jóvenes que no forman un hogar porque no saben a dónde ir.

3. Como consecuencia, por la dificultad de encontrar campo, y de encontrar campo para unas cuantas familias juntas, se pierden muchas fuerzas, muchos elementos que podrían en distintos puntos de la república formar núcleos numerosos de valdenses.

Sin duda las mismas observaciones se podrían hacer para los valdenses y las colonias nuestras en la República Argentina.

Es, pues, necesario y es urgente, que nos ocupemos en *organizar* la colonización, para el bien del pueblo valdense, y por consiguiente de la Iglesia Valdense y de la obra que la Iglesia realiza.

Más veo urgencia de *organizar* la colonización, hoy que varios elementos diseminados manifestaron el deseo de unirse a un grupo constituído, a una colonia nueva, adonde hubiera muchas familias valdenses, y no pueden hacerlo, porque no hay campo disponible.

¿Cómo organizar la colonización?

Trataré de contestar a esta pregunta en el próximo número del MENSAJERO. — Mientras, invito a todos a meditar sobre este problema, uno de los más urgentes e importantes que se presentan hoy al pueblo y a la Iglesia valdenses.

Guido Rivoir.

Noticias del Instituto de Obreras Cristianas

Con fecha del 12 de agosto recibimos una carta de la señorita Cecilia Malán, de Colonia Valdense, alumna de este Instituto: creemos hacer cosa grata a los lectores de MENSAJERO VALDENSE publicándola, casi por entero, a continuación:

Realmente me parece increíble que ya esté casi a fines de mi segundo año de estada en el Instituto y que ya haya hecho aquí la mitad de mi preparación, antes de lanzarme a trabajar para mis semejantes en el rinconcito que Dios me haya preparado.

Me siento cada día más insignificante al contemplar el mucho trabajo que hay por todas partes, y cuando me detengo a pensar en las tremendas responsabilidades que me esperan, me reconozco muy *pequeña*. Pero pongo con confianza mis débiles fuerzas en las manos del Maestro, con la seguridad de que él las duplicará.

Este es un año precioso; muchas cosas útiles e interesantes estoy aprendiendo, pero también aprendo lo poco que sé, comparado con todo lo que hay por aprender.

¡Cómo quisiera que muchas más de mis hermanas valdenses pudieran recibir esta bendición y gozar del privilegio, pasando una temporada en esta escuela religiosa, donde personas con tanto amor están dando todo lo mejor que tienen para prepararnos a vivir cristianamente y ser un estímulo para los que no han gozado de tantas oportunidades!

Los estudios me agradan mucho, y si bien es cierto que hay entre estas bendiciones, a veces, grandes dificultades que vencer, todo es posible si hay voluntad y confianza del poder de arriba.

Me encuentro muy bien de salud, estoy contenta y trato de enriquecerme en carácter, y de aprovechar todas las oportunidades de elevarme espiritualmente.

Este año mi trabajo práctico consiste en una clase del jardín de infantes, en un lugar afuera de la ciudad, Sarandí. Voy con otra compañera, junto con los señores Garland y Villalpando.

Hasta la mitad del año, tuve, además, a

mi cargo un club de niños de 6 a 15 años, en la Iglesia de los Discípulos de Cristo. Este trabajo fué de grandes experiencias para mí; realmente aprendí muchas cosas prácticas. Los niños de estos barrios son completamente el opuesto de los de las colonias valdenses; lo que a éstos les sobra de atrevimiento les falta a aquéllos, y viceversa.

Supe que pronto tendrían la celebración del acto de la colocación de la piedra fundamental en el «Hogar para Ancianos»; les deseo feliz éxito, y es mi oración que Dios les siga bendiciendo como hasta aquí.

Espero que los enviados de nuestra sociedad tengan una grata estada en Colonia Valdense, y estoy segura de que su ida allí no será inútil.

Sin duda sabrán ya que este es el último año que tenemos en el Instituto a Miss Fish. Ella estará todavía para el curso de verano, pero nada más.

Cada vez que pienso en ello, se apodera de mí una tristeza profunda.

Nunca he conocido a una persona tan llena del amor de Cristo, y tan dispuesta a entregarse para su servicio desinteresadamente. Yo le debo muchísimo; ella tiene una influencia poderosa sobre mí.

La única cosa es que yo no puedo ver el Instituto sin Miss Fish. Es una personalidad poco común.

Tiene sus justas razones para dejar este trabajo al que ya dió buena parte de sus energías.

Una grata visita

Se ha formado una «Sociedad Estudiantil» con los alumnos y alumnas del Instituto de Obreras Cristianas y del Seminario Teológico de Buenos Aires. A más de las actividades que desarrollan en la capital argentina los socios de esa entidad, han resuelto visitar algunas obras evangélicas en el interior de las Repúblicas Argentina y del Uruguay. Al comunicarnos la grata noticia de que un grupo de delegados llegará hasta nuestras colonias, la señorita Cecilia A. Malán, secretaria de la Sociedad Estudiantil, concretó en pocos puntos el programa que se proponen desarrollar y que transcribimos a continuación:

Objeto: Presentar en conferencias a la juventud valdense las posibilidades de una vida dedicada al ministerio cristiano.

Dar por lo menos un informe concreto sobre la vida en el Seminario y el Instituto Modelo, condiciones para ingreso, etc. Dirigir un mensaje de consagración a la voluntad divina, con referencia especial al ministerio cristiano.

Fecha: En setiembre u octubre a su elección, dos o tres días, fin de semana.

Delegados: Señorita Emeteria Díaz, señor Heriberto Garland, y Oscar García.

Auditorio: La juventud en general, con especialidad a jóvenes estudiantes primarios y secundarios.

Agradecemos cualquier sugestión que se nos pudiera hacer, y por nuestra parte, sugerimos:

1.° Que se concrete el trabajo a una o dos Iglesias para que así sea más intenso, dando por lo menos dos reuniones en cada lugar.

2.° Que se provean continuas oportunidades para que los delegados puedan hablar con los jóvenes.

3.° Que se nos dé por correspondencia una indicación clara de las reuniones que se piensa celebrar con el *carácter de cada una*.

4.° Que un solo delegado hable en cada reunión.

Proponemos a nuestros jóvenes hermanos de Buenos Aires que nos visiten desde el jueves 18 al martes 23 de setiembre, el siguiente programa:

Jueves 18: Visita a la obra de Colonia.

Viernes 19: Visita a la Unión Cristiana de San Pedro y del Riachuelo.

Sábado 20: Día de la juventud en Tarariras.

Domingo 21: Culto en Colonia Valdense por la mañana, presidido por el pastor Stockwell, rector del Seminario de Teología. Por la tarde colocación de la piedra fundamental del Hogar para Ancianos.

Culto en la Paz de noche.

Lunes 22: Inauguración del nuevo local del Liceo de Colonia Valdense.

Conferencia, por la noche, en el local de la Unión Cristiana de Colonia Valdense.

Martes 23: Confereneia en Cosmopolita.

¡Que Dios bendiga la visita de nuestros hermanos!

E. T.

Sección de las Uniones Cristianas

TORNEO RELIGIOSO-LITERARIO

(Exclusivamente para los asociados a las Uniones Cristianas Valdenses del Uruguay)

En la reunión efectuada por la Comisión de la Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia el día 3 de Agosto, se resolvió organizar un concurso de composiciones. El tema elegido es el siguiente: «¿Cuál es el ideal de mi vida?».

Serán estos trabajos, en su mayor parte, de carácter religioso, pudiendo en ellos los concursantes reafirmar su fe, mejorar los medios de expresar sus pensamientos, elevar sus ideas y trabajar como cristianos para la gloria de Dios y para el progreso espiritual e inteleetual.

Para poder tomar parte en este concurso se deberán seguir las reglas siguientes:

1.° En este torneo no podrán intervenir los Pastores, Evangelistas, profesores, catedrátieos o maestros.

2.° Se admitirán solamente las composiciones que ocupen más o menos tres páginas de hojas de block común.

3.° Los trabajos serán firmados con un seudónimo, y en un sobre muy pequeño o en un papel cerrado se pondrá el nombre del concursante junto con el trabajo.

4.° Los trabajos deberán dirigirse a la señorita Vicepresidenta de esta Unión, María A. Nimmo, y serán recibidos hasta el día 9 de octubre.

La Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia invita cordialmente a los miembros de las Uniones Cristianas a tomar parte en este modesto concurso.

A los autores de los dos trabajos más destaeados, —ya sea por sus ideas o por sus méritos—, se les otorgará un escudo de honor y un libro, 1.° y 2.° premio, respectivamente.

Un Jurado, a designarse, examinará los trabajos con suma escrupulosidad, independeneia e interés.

Esperamos que la mayoría de los jóvenes tomen parte; no digan nunca: «No tengo aptitudes para estas cosas»; todos podemos trabajar poco o mucho y entonces, ¡manos a la obra!, que Dios los ayudará.

Víctor Barolin Bonjour,
Presidente.

Beatriz C. Bonjour,
Secretaria.

Felicitamos muy cordialmente a la Unión Cristiana de Colonia por la iniciativa, verdaderamente original, que ha tenido, e invitamos a todos los socios de las Uniones afiliadas a tomar parte en este torneo. Esperamos que la presidencia de la Unión Cristiana de Colonia nos enviará los trabajos premiados para que sean publicados en nuestro periódieo.

E. C.

Sección de la Escuela Dominical

7 DE SETIEMBRE

(Para niños de 3 a 6 años)

EL DESPERTAR DE LA NATURALEZA

Salmo 65: 9,10.
Lucas 8: 5.

De memoria: Hanse mostrado las flores en la tierra. «Cantar de los Cantares» 2:12.

Material para la enseñanza: Láminas de eolores, de pájaros y flores. Obsérvense directamente pájaros y flores.

Se hará observar a los niños láminas que representen flores, frutas, pájaros. Si se puede, se traerán para la lección ejemplares vivos para quo los niñitos observen euán maravillosas son las obras de Dios.

Repásese ligeramente la lección anterior

con preguntas como éstas: ¿Cómo podemos hablar con Dios? ¿Dónde podemos hablar con Dios? Jesús oraba a Dios como si hablara con papá y mamá. Le contaba a su Padre todas sus penitas y todas sus alegrías. ¿Qué le pidieron un día sus amigos? ¿Quién quiere orar? Agradézcase al que se ofrece y escúchese con respeto la oración. ¿Se han fijado en los días de sol que tenemos? ¿Cómo quedaron los árboles? Fíjese en estos bultitos de estas ramas (llévense ramas de frutales y otros que entreabren ya sus yemas). ¿Qué serán dentro de pocos días? Flores, hojas... Hágase observar flores para que vean la delicadeza de colorido, de elementos mil de una belleza y de una armonía incomparables. Hágase observar el pastito nuevo, violetas, alelíes, etc., para llegar a la conclusión de que Dios cuida las plantas durante el invierno y ahora les manda sol y todo se despierta. En invierno todo está como dormido y ahora todo se despierta. ¿Qué vamos a decir a Dios? ¡Gracias, Dios, para todas las cosas bellas que nos das!

Tarea: Que cada niño lleve a sus padres *algo* que los alegre: una flor.

(Para niños de 7 a 9 años)

JESÚS Y CUATRO PESCADORES

Lucas 5: 1-11.

De memoria: «Jesús de Nazaret, ... el cual anduvo haciendo bienes» (Hechos 10:38).

Entre los amigos de Jesús había cuatro pescadores: Simón y Andrés, Santiago y Juan. Pescaban y vendían sus pescados.

El lago en que pescaban se llama Mar de Galilea. (Muéstrese ese mar en el mapa y otras vistas, si se tienen, de ese mar.)

Una noche quisieron pescar, pero nada sacaron. Al día siguiente estaban lavando y remendando sus redes (explíquese la palabra). Estaban en esta tarea cuando llegó Jesús a la playa. Con él fueron llegando muchas personas que venían a Jesús para ayudarle a pensar en Dios. Jesús de Nazaret pensaba sólo en hacer bienes a todos los que encontraba.

Empezó a llegar mucha gente. Entonces Jesús entró en el bote de Simón y le pidió a éste que llevara el bote un poco para adentro y desde allí hablaba con la gente. Después Jesús vió que los pescadores estaban tristes porque no habían pescado nada; entonces les dijo de ir un poco más adentro con el bote y que echaran sus redes. Lo hicieron y sacaron muchísimos pescados. Luego vendieron sus pescados y siguieron a Jesús. Dejaron de ser pescadores para ser amigos que ayudaron a Jesús a hacer mucho bien a otros. Hoy Jesús también necesita manos y corazones de niños que deseen ayudar a otros porque quieren a Jesús. ¿Quién desea ayudar a otros porque quiere a Jesús?

Deber: Cada día hágase una obra buena en el hogar o en la escuela, por amor de Jesús.

(Para niños de 9 a 12 años)

EL MARTIRIO DE ESTEBAN

Hechos 6: 1-15.
» 7: 1-57.

Vida y muerte de Esteban

a) Esteban escogido como ayudante en la iglesia, 6:1 - 8.

b) Los enemigos de Esteban lo arrestan, 9 - 15.

c) Discurso de Esteban delante del concilio, 7:1 - 53.

d) Visión de Jesús y de su gloria, 54 - 56.

e) Muerte de Esteban, 7:57 al 8:1.

¿Qué es un mártir? ¿Por qué causas pensáis que vale la pena de dar su vida? El padre Damien fué a vivir con los leprosos de las islas Hawai. Los encontró mal vestidos, vivían en casas sucias. Estableció escuelas, talleres, un hospital. Once años más tarde se enfermó de lepra y cinco años después murió entre esos enfermos a quienes dió su vida. ¿Será un mártir? Háblese del misionero Juan G. Patón que vivió entre pueblos que comían carne humana, que muchas veces estuvo a punto de ser muerto por esa gente y a la que con la ayuda de Dios hizo mucho bien fundando escuelas, talleres, hospitales, iglesias. ¿Qué será más importante: la vida que uno vive o la muerte que uno muere?

Háblese luego de Esteban y llégue se a esto: Nadie sirve a la causa de Jesús si no tiene en su corazón amor para Dios y amor para los hombres. Es por amor que se vive y se mue-

re por otros. Por el amor es fácil trabajar, soportar penas y sufrir. Cada uno debe preguntarse: ¿Qué debo hacer yo para que todos lleguen a conocer a Dios?

Preocupación: Orar cada día por los demás, en nuestras oraciones.

14 DE SETIEMBRE

JESÚS Y EL HOGAR CELESTIAL

Juan 14-13.

De memoria: En la casa de mi Padre muchas moradas hay (Juan 14:2).

¿Alguno de vosotros sabe a dónde van los pajaritos cuando hace frío? Un día vi a una bandada de pajaritos que volaban... De repente se detuvieron y parecían hacer señas a otros para que se juntasen con ellos y les decían: «Vengan... vengan con nosotros, vamos a un país en donde hay flores y sol...» Y todos salieron volando... Volaron... volaron hasta ese lindo país en donde no hacía frío y allí se quedaron hasta que no hubo más frío en el país de donde vinieron.

Nosotros también un día iremos a un país lindísimo. Yo conocí a una niñita que cantaba todo el día... Era como un pajarito alegre en su casa. Un día enfermó... se fué cantando y riendo a un país lindísimo. Los ángeles vinieron a buscarla para llevarla a ese país. Estoy segura de que está allá muy contenta con Dios y que en cuanto llegó le dió un abrazo a Dios. Su mamita no quiere estar triste porque sabe que su nenita estará tan contenta allá en el cielo!

En aquel país Jesús prepara una casita para cada uno de nosotros. Allá siempre hay luz en la casita, allí uno no se cansa; allí nadie llora; allí nadie se enferma; allí los niños no se lastiman nunca.

Allí viven Dios y Jesús! Algún día iremos a ese país y Jesús nos tomará en sus brazos! Qué lindo será estar allá! ¿Qué le diremos a Jesús hoy? Bajen todos sus cabecitas. Vamos a orar:

¡Gracias, Jesús, porque un día iremos a esa linda casita que nos preparas en el cielo!

(Para niños de 7 a 9 años)

JESÚS Y UN CIEGO

Lucas 18: 35-43.
Marcos 10: 46-52.

De memoria: «Y luego vió y lo seguía, glorificando a Dios» (Lucas 18:43).

Que los niños relaten este hermoso episodio. El maestro podrá guiarlos con preguntas hábiles.

Llégueseles a la conclusión de que seguir a Jesús como la multitud que glorificaba a Dios por las cosas que Jesús hizo a Bartimer, quiere decir, procurar ser como Jesús, parecerle hacer lo que El hizo, ayudando a otros a vivir, a soportar sus penas, a ser bondadosos y amables. ¡Que toda mano esté siempre pronta a ayudar y a hacer bien! ¿Quién quiere prestar sus dos manos a Dios? Levanten sus dos manos los que así deseen. Orese luego.

(Para niños de 9 a 12 años)

FELIPE, UN MISIONERO CRISTIANO

Hechos 8: 1-40.
» 21: 8 y 9.

De memoria: Romanos 10: 14 y 15.

a) Felipe es escogido para ayudar en la iglesia de Jerusalem: 6:5.

b) Felipe predica en Samaria: 8:5 - 13.

c) Felipe enseña al etíope y lo bautiza: 26 - 39.

d) Felipe se establece en Cesarea, en donde él y sus hijos son evangelistas: 8:40; 21:8-9.

Muéstrese un mapa de Palestina. ¿Por qué Felipe se alejó de Jerusalem? ¿Qué sabéis de los samaritanos? ¿Era prudente y justo quedar en Jerusalem en donde lo habrían muerto mientras podía predicar a Jesús en otra parte? ¿Se necesita coraje para dejar su país y su familia para ir a sitios desconocidos a predicar a Cristo?

Vamos a repetir la historia de Felipe.

¿Entre nosotros hay también personas que han sido valientes como Felipe y han dejado su país, su familia y muchas otras cosas para venir a predicar a Jesús? ¿Quiénes son? ¿Serán dignas de nuestra gratitud, de nuestros cuidados, de nuestras atenciones? ¿Habéis pensado alguna vez que es gracias a Dios

y al trabajo de vuestros pastores que tenéis padres, madres y un hogar como el que tenéis? ¿Habéis pensado alguna vez en hacer un regalo a vuestra Iglesia porque cuida de vosotros también, dándoos escuelas dominicales? ¿Cuántos de vosotros quieren dar un regalo en dinero para su Iglesia? MENSAJERO VALDENSE recibe cualquier donación para la Iglesia, que necesita dinero para mandar a otros Felipes a predicar a Jesús a muchos hermanos que no tienen lo que tenemos nosotros. El domingo próximo espero las donaciones de todos los que tengan un buen corazón.

Tema para pensar: ¿Qué puedo dar a mi Iglesia que tanto hace por mí?

Meditaciones

«Y perdona nuestras deudas, como nosotros perdonamos a nuestros deudores».

El Dios clemente, lleno de amor y dulzura, quiere que todos seamos hermanos en la misma fe de Jesús, su amantísimo Hijo.

Así, para identificarnos más, nos enseña, en el "Padre Nuestro", que nosotros perdonemos y que El nos perdonará "porque si perdonamos a los hombres sus ofensas, ¿cuánto más no nos perdonará nuestro Padre que está en los cielos y que hace salir el sol y hace llover sobre justos e injustos?"

Niños: hijos míos, hermosas flores del jardín de la vida, vosotros tenéis un hábil jardinero que quiere que seais bellos, no sólo en formas, sino en perfumes: ese es Cristo, que busca, cuida y ama a los niños para que sean buenos y desde pequeños se perdonen entre ellos sus faltas.

Amad a Cristo y llevad ante su Santísimo Altar vuestras vidas santas y puras que, como el incienso sagrado se eleva ante El, y decid:

¡Oh, Jesús mío! Ampárame y socórreme; el enemigo me acecha y débil soy; pero tú, ¡oh Jesús bondadoso!, eres fuerte, porque perdonaste a aquellos que con agudas espinas coronaron tu frente y con clavos traspasaron tus manos y tus pies.

Yo, Jesús, a tu Altar me aproximo y en él deposito mi alma y cuerpo, porque tuyo es.

Venid, niños todos,
y a Jesús adoremos;
con cánticos amorosos,
a El entreguémonos.

A Cristo, con flores blancas,
vengamos todos los niños,
y El purificará nuestras almas
con su celestial cariño.

Rubén Witi.

Y hablaron contra Dios diciendo: ¿Podrá poner mesa en el desierto?

Salmos 78 v. 19.

Fatal pregunta. Ella impidió la entrada de los israelistas al país de la promesa. Ellos habían visto las obras maravillosas de Dios al conducirlos por medio de la nube durante el día y por el fuego durante la noche y haciendo brotar el agua de la peña. A pesar de todo esto, dudan que pueda darles pan y ponerles una mesa en el desierto.

Estamos en peligro de cometer el mismo error. A pesar de que podemos constatar los cuidados que Dios tiene con nosotros desde nuestro nacimiento, a veces estamos tentados de decir: ¿Puede librarme del pecado? ¿Puede procurarme los medios de existencia para criar mi familia?

No hay más límite a la bondad y al poder de Dios que el que le opone nuestra incredulidad. En lugar de decir: ¿Puede Dios? invertamos los términos y digamos: *Dios puede!* En lugar de la palabra de la duda, la afirmación de la fe.

(Según *F. B. Meyer*).

Ciertamente la ira del hombre te acarreará alabanza.

Salmos 76 v. 11.

¿Por qué? Porque ella da a Dios ocasión de manifestar su poder. El salmista acaba de atestiguarlo y canta la gloria del Dios que acaba de libertar a Israel.

¡Alma en prueba, tus sufrimientos tornarán finalmente y eternamente a la alabanza y a la gloria de Dios, si solamente perma-

neces en él y sufres valientemente, noblemente, apoyándote en Cristo. No serás probada más allá de tus fuerzas; en cuanto aprendas tu lección la prueba cesará y Dios te libertará de tus enemigos. Podrás entonces servirlo alegremente, sin temor y andar delante de él en la santidad y en la justicia todos los días de tu vida.

(Según *F. B. Meyer*).

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — Son nuestros huéspedes, por unos días, el señor Benson A. Prichard (padre), y su señora esposa. Deseámosles grata permanencia.

—Hállanse delicadas de salud las señoras Alice R. de Armand Ugón, Rossell de Jourdan y R. de Zoppolo. Deseamos a estas enfermas un pronto restablecimiento.

—El 14 de Agosto falleció el señor José Zoppolo en La Paz (C. P.), después de largos sufrimientos. El pastor doctor Breeze presidió la ceremonia del entierro de este amigo de la causa evangélica. Renovamos nuestras condolencias cristianas a la señora esposa y a su familia.

—Estuvieron en ésta los doctores Enrique, Víctor y Mario Armand Ugón, así como el ingeniero Emilio Tourn, el señor Emilio Armand Ugón y el señor J. P. Baridon y su señora esposa.

—Remitieron flores y naranjas para el Hospital las familias: U. R.; M. B. de O.; M. S. de B.; E. M. de A.; E. M. de G.; M. M. de M.; M. G. de J.; O .J. de T.; E. G. de G.; M. B. de R.; F. B. de R; A. V. de A.; J. R. de B.; E. M. y R. R. de T. y A. B. de G.

A todos estos amigos de los enfermos enviamos infinitas gracias! Dios ama al dador alegre!

Recordamos a todos los que deseen seguir el tercer Curso de Obreros, que se efectuará del 4 al 11 de Octubre próximo, para que se inscriban a la mayor brevedad, pues es necesario saberlo para la organización del material de enseñanza. La cuota mínima de inscripción es de un peso. Los pastores recibirán las inscripciones de los interesados. Parécenos que todos los jóvenes de ambos sexos y aun los padres debieran seguir este Curso en el que se tratará el desarrollo de vida de devoción en la niñez.

San Salvador. — Salió para Montevideo para visitar a su señora esposa, hospitalizada en la Capital, el señor Enrique Negrín, de La Concordia. ¡Dios quiera traernos pronto, del todo compuesta, a la señora Negrín!

—Estuvieron unos días en la Capital, la señora y el señor Samuel Gauthier.

—Siempre delicado sigue el hermano Emilio Rostan.

—Los colonos de La Concordia se reunieron el 17 de agosto y resolvieron levantar en los próximos meses un salón para culto en un lugar céntrico de la Colonia. Fué nombrada una Comisión, que la componen los señores Tomás Charbonnier, Santiago Buissa, Pablo Long, Pedro Berger y Enrique Caffarel. Muchas veces, cuando hay que fijar un lugar de reunión, hay dificultades en las congregaciones, y pareceres muy distintos. En La Concordia hubo *unanimidad* en todos los asuntos. He aquí una colonia que merece su nombre «La Concordia». ¡Dios quiera que siempre reine concordia entre todos los hermanos de esta nueva pero promitente congregación!

—Visité a las cinco familias que forman el pequeño grupo de Buena Vista. Casablanca: las familias de Isaías Pontet, Juan Tourn, Juan Gay y hermanos Grand. Había visitado la colonia cuando se formaba, hace cinco años, y ahora no parece la misma: gracias al trabajo y a la perseverancia de nuestros hermanos, los cardales desaparecieron y se ven árboles ya altos y frutales y quintas: avenales y trigales.

—Estuvieron algo delicados, en el pueblo de Dolores, doña Marta Geymonat y don Juan Rochon.

—Una muy importante Asamblea de Iglesia está convocada el primer domingo de setiembre, a las dos de la tarde, en el Templo de Cañada de Nieto. — *Guido Rivoir.*

Nin y Silva. — *¿Hay alguien que tenga libros para regalar?* — Estuve visitando hace

poco a los hermanos de Nin y Silva y conversé con ellos sobre la gran falta que hace en la Colonia una Biblioteca. Nuestros hermanos están resueltos a formarla, pero ¿no podríamos ayudar nosotros también?

He pensado que mucha falta haría también en La Concordia una Biblioteca y sé que en Nueva Valdense leen mucho y los libros que ya tienen necesitarán ser renovados.

Quiero solicitar a todo valdense que tenga algunos libros que ya haya leído y que puedan ser útiles para bibliotecas de Iglesia, que me los envíe.

Los hermanos que enviaran libros, podrían indicarme al mismo tiempo para qué biblioteca los destinan; si no los destinaran ellos mismos, los repartiría yo entre las bibliotecas mencionadas.

Una buena biblioteca, una sana lectura, pueden conservar el ambiente mucho más sano que si faltaran los buenos amigos que son los libros.

Espero una lluvia de libros. — *Guido Rivoir.* — Cañada de Nieto. Dolores (Departamento de Soriano).

Tarariras - Riachuelo - San Pedro. — El miembro del Consistorio de Riachuelo, señor Santiago Florín, tuvo la desgracia de caerse del caballo que montaba, fracturándose una pierna. Lo propio sucedió también al joven catecúmeno de San Pedro, Omar Gonnet. Fueron trasladados a la ciudad de Colonia para asistirse, este último en el Hospital. Ambos están en vías de restablecimiento, aun cuando tengan que guardar cama varios días.

—Está mucho mejor de su larga enfermedad, soportada con toda paciencia y resignación, la señora Clara Artus de Rivoir.

—Volvió a sufrir un ataque de apendicitis la señorita Delfina Tourn, quien se asiste en la ciudad de Colonia.

—Los ancianos esposos Enrique Charbonier Bertón continúan delicados de salud.

—Una hijita de los esposos Juan Rivoir Soulier sufrió la fractura de un brazo. Hállase ya restablecida.

—Regresó de Montevideo adonde se trasladó para someterse a una operación quirúrgica, la señora Bertin de Lausarot.

Hacemos fervientes votos por que Dios bendiga en sus pruebas a estos nuestros enfermos.

—El Consistorio de la Iglesia está convocado para una sesión a realizarse el día 26 del corriente a las 14 horas en el templo de Riachuelo.

La Unión Cristiana de Jóvenes de Riachuelo - Estanzuela, resolvió iniciar una serie de reuniones sociales y hace un llamado a la juventud a concurrir a ellos, aprovechando de los beneficios que se les brindan. La primera se efectuará el 25 del corriente a las 19 y 30 en la casa del señor David Barolin, en Riachuelo. — *Corresponsal.*

Montevideo. — Bartolomé Fostel, oriundo de Villar Pellice (Italia) falleció repentinamente en Montevideo, adonde se había

Bartolomé Fostel

trasladado para someterse a asistencia médica, el día 29 de abril de 1930, a la edad de 68 años. (Su sobrino y ahijado, Pedro Fostel, dedica este sentido recuerdo a su memoria).

Montevideo, 17 de agosto de 1930. — Señor Ernesto Tron.—De mi mayor consideración: El que subscribe, Bartolomé Godín, hijo de Colonia Valdense, hace saber al señor director de Mensajero Valdense que se encuentra en cama desde el mes de enero afectado de una afección cardíaca y a pesar de haber transcu-

rrido siete meses su estado continúa siendo de sumo cuidado.

Ruégole al señor Tron quiera dar conocimiento a los valdenses, de mi enfermedad por intermedio del periódico que usted tan dignamente dirige.

Agradeciéndole de antemano, me es grato saludarlo muy atte. — *Bartolomé Godín.* — S|e. 20 de Setiembre N.° 1457. — Montevideo.

ARGENTINA

Colonia Belgrano. — *Enfermos.* — Estuvieron obligadas a guardar cama las señoras Clara C. de Beux y Amandina P. de Stiefel, pero ambas están ya en vías de franco restablecimiento. Las acompañamos con nuestros mejores votos.

Rumor de cuna. — El 31 de julio la familia del Pastor fué acrecentada por la venida de otra hijita, a la cual los padres pusieron los nombres de Flora Ileana.

Visitas de confraternidad. — Con el fin de retribuir la visita que nos hiciera el joven Pastor Abel Jourdan, de la Iglesia Metodista de Santa Fe, nuestro Conductor estuvo en esa ciudad los días 11 y 12 de agosto, presidiendo sendos cultos en el salón de aquella Iglesia. Invitado por el Pastor Julio Ostermann, de la Iglesia Bautista, dirigió, asimismo, un mensaje a esa hermandad, en el culto del domingo 10, por la noche, a su arribo a la capital de la Provincia.

—De paso para Santa Fe y Paraná, se detuvo entre nosotros, dos días, el señor Pablo Penzotti, secretario de la Sociedad Bíblica Americana, o sea el 16 y el 17 de agosto. El sábado 16, por la noche, dió una conferencia, que fué bastante concurrida a pesar del intenso frío reinante. Un buen número de hermanos asistió al culto del domingo por la mañana, el que fué presidido también por el Pastor Penzotti, a quien se entregó la ofrenda levantada, al término del culto, en favor de la Sociedad que él representa en este país. La Escuela Dominical le hizo, asimismo, una pequeña donación. Es de lamentar que la Conferencia del domingo por la noche no estuviese concurrida como debía serlo, y, una vez más, experimentamos cuán profundamente se ha mundanizado esta congregación. Cuando la enorme mayoría de una Iglesia prefiere las diversiones mundanas a una reunión de carácter religioso —pues éste es el caso que lamentamos aquí— es claro que ha llegado la hora de la depuración de la misma si no se quiere ir derecho al fracaso.

—El Consistorio, en una sesión extraordinaria celebrada en Wildermuth, decidió enviar un telegrama de adhesión al acto de la colocación de la piedra fundamental del «Hogar para Ancianos», hallándose su Presidente imposibilitado para asistir personalmente.

—El examen de los catecúmenos de segundo año tendrá lugar el jueves 28 de agosto, a las 14 horas, fijándose el primer domingo de setiembre para el culto de admisión de los nuevos miembros.

—El 28 de agosto celebrarán su enlace el joven León Gaillard y la señorita Anita Peyronel. Desde ya auguramos a los novios, mucha dicha en su nuevo estado.

San Jorge. — *Fallecimiento.* — El 19 de agosto esta Iglesia fué privada de uno de sus mejores miembros. Tras algunos días de durísima enfermedad, soportada con edificante paciencia, entregaba su bella alma al Señor nuestro querido hermano Pedro Rond, a la edad de 63 años. El sepelio de sus restos mortales efectuóse, al día siguiente, en el Cementerio de Wildermuth, y unos cuarenta automóviles llenos de simpatizantes, acompañáronle hasta el campo del reposo, donde el Pastor L. Tron subrayó, en una corta alocución, los rasgos prominentes de la persona que nos dejó para la Patria mejor. El señor Natalio Broda, Pastor de la Iglesia Bautista, que le siguió en el uso de la palabra, dió un hermoso testimonio en favor del hermano Pedro Rond, de ese cristiano genuino, cuya desaparición es vivamente sentida. Desde estas columnas renovamos a la viuda, al cuñado, hermana y hermanos y demás deudos, nuestra simpatía más profunda en su duelo. — *Corresponsal.*

ITALIA

Massello, *18 de julio de 1930.* — Hoy, fiesta patria en el Uruguay, nos encontramos aquí en esta muy alpestre parroquia, a más de mil metros de altura. Hemos venido caminando horas y horas, por caminos de

piedra, donde apenas pasan dos hombres y por senderos escarpados, hasta la Balziglia. A cada rato se encuentran frescas fuentes y manantiales que brotan de las rocas, con aguas casi heladas; bajan saltando de peñasco en peñasco, en múltiples y hermosas cascadas, dando lugar a pequeños arroyuelos y torrentes. El murmullo de las pequeñas corrientes es encantador: música de variados tonos; y el riego es abundante y fácil en todas partes. Costeamos precipicios y barrancos; el camino sube en zig-zag para hacer menos sensible la pendiente. El *Bajo de Pons* está al pie de una gran roca de cientos de metros. Se debe ese nombre al siguiente episodio: Durante las persecuciones, no podían los valdenses pasar por el camino; cuando llevaban algún muerto a enterrar, tenían que recurrir a senderos abruptos más arriba. Una vez los que llevaban el muerto, en un entierro, tropezaron y dejaron caer el ataúd. Este cayó por las rocas y vino a dar a este paraje, que así se llamó desde entonces por ser un Pons el finado.

Vemos la gente trabajando en los campos y prados, tan pequeños, cortando el pasto con la guadaña o con la hoz, ocupados en esa tarea tanto los hombres como las mujeres. Una vez seco lo llevan sobre los hombros en grandes fardos a los galpones, para el invierno. Los campitos están cubiertos de toda clase de flores de variados matices que dan tanto realce al paisaje; aun entre las rocas se ven flores y cuelgan donde nada se ve de tierra ni polvo, sostenidas sin duda por la frescura del ambiente. Estos pastos son muy aromáticos y aun medicinales muchos de ellos; por eso la leche es tan buena y sus productos tan ricos.

La señora Davit, viuda del pastor Pablo Davit, y su padre el pastor Tron, nos recibieron muy amablemente en los tres días que estuvimos allí. Nuestras conversaciones se volvían siempre a nuestras colonias y a los amigos y conocidos, para quienes nos han encargado muchos saludos.

Nos contaron cómo el día 17 de febrero empezó a caer nieve y siguió durante varios días, de tal modo que no podían ya salir de las casas. Alcanzó a 3 metros de altura. Un hombre que falleció ese día, no pudo ser sacado de su casa y enterrado sino ocho días después, y los parientes no pudieron ir al entierro. En la *Balziglia*, el último e inexpugnable baluarte de los valdenses perseguidos en 1689, visitamos a Santiago Guillelmet, de 85 años, que vive solo, en una pequeña pieza, la que le sirve al mismo tiempo de cocina y dormitorio. Sobre el piso de piedra puso aserrín, para sentir menos frío. Al preguntarle si quería que le leyésemos algo de la Biblia, nos dijo: «La he leído toda varias veces, no dejo pasar día sin leerla y donde quiera que usted lea, yo lo conozco». ¡Estos son los buenos, viejos valdenses, pobres, pero ricos en Dios!

Una señora nos hizo ver los estragos que causaron las avalanchas: casas destruídas, hoy ya reedificadas, paredes desmoronadas, árboles tronchados; y cerca del torrente, todavía un montón de nieve que el rigor del sol no pudo derretir. Con la señora Davit fuimos a visitar el antiguo presbiterio, hoy en ruinas, porque se edificó en parte sobre un terreno que se movió, ¡imagen triste de los que edifican su casa espiritual sobre el formalismo, la propia justicia... o nada!

En *Maniglia* tuvimos un espectáculo sorprendente.

Cerca de mediodía vino un viento fuerte y frío, acompañado de lluvia y tuvimos que guarecernos en la cocina.

Cuando cesó el agua, nos hicieron salir al balcón: ¡en las alturas todas las cumbres se habían cubierto de nieve! La gente se queja de que no hay casi verano este año, lo cual perjudica mucho a la campaña.

—Falleció la señora del Pastor Gardiol, de Bobbio, que ahora reside en S. Juan. Tuvimos todavía el privilegio de saludarla, cuando llegamos, aunque estaba ya muy postrada y cerca de la partida, que esperaba con gozo.

—Llegó de Sud América, hace pocos días, don Juan Grand, de B. Vista, cerca de Dolores (Uruguay).

Saludos afectuosos. — *L. Jourdan.*

El primer lunes de setiembre se reune en Torre Pellice, todos los años, el Sínodo Valdense: este año será el 1.° de setiembre. Se anuncian unas cuantas consagraciones de Pastores para la sesión sinodal de este año. ¡Dios bendiga a todos los miembros del Sínodo y los inspire! Cada uno de nosotros pida a

Dios estar con nuestros hermanos reunidos en estos días en Torre Pellice.

Sabemos que las Uniones Cristianas de Jóvenes de Italia tuvieron su congreso anual en una localidad cercana de Venecia. Ignoramos lo que se hizo en ese Congreso hasta la fecha.

Muchos valdenses originarios de Villar y Bobbio Pellice se acordarán de la señora del Pastor Bartolomé Gardiol: Noticias personales recibidas en estos últimos días nos anuncian la muerte de la señora Gardiol que tan buen recuerdo de fiel obrera de Dios dejó en las personas que tuvieron el privilegio de conocerla.

Hace algunas semanas leíamos en los diarios la muerte de un piloto que pereció ahogado cerca del puerto de Montevideo; nos llamaba la atención el nombre de ese piloto: Eliseo Negrín. Sabemos ahora que el joven Negrín era valdense: nació en Courtil di Danna en Bobi y era hijo de José Negrín que todavía vive en los Valles; emigró a Francia y luego a Sud América.

¡Cuántos valdenses hay cerca de nosotros: pero ignorando la existencia de nuestros hermanos, no podemos tratar de hacerles bien moralmente! Es cada vez más necesario la obra de nuestra Iglesia entre los diseminados. — *Guido Rivoir.*

EX ZANETTO

HOTEL AMERICA

JOSÉ PAIUZZA Y Hno.

BERNARDO DE IRIGOYEN, 1608
BUENOS AIRES

80 PIEZAS BIEN AMUEBLADAS
PARA FAMILIAS Y HOMBRES SOLOS
-:- SE RECIBEN PENSIONISTAS -:-

NOS es grato comunicar a nuestros favorecedores que en la continua aspiración de proporcionarles mayores comodidades, y a fin, además, de ampliar la capacidad de nuestro hotel, ya insuficiente para albergar a nuestra siempre numerosa clientela, hemos adquirido y anexado a nuestro «HOTEL AMERICA» el «ZANETTO HOTEL» que ocupa un hermoso edificio de tres pisos, con 80 amplias habitaciones y sus confortables dependencias, a una cuadra de la estación «CONSTITUCION» (F. C. S.), sobre las calles Bernardo de Irigoyen núm. 1608 y Brasil, las más populosas y comerciales del barrio Sur, con servicios de tranvías y ómnibus para cualquier punto de la Capital.

Al ponerlo a disposición de Vd. y de sus relaciones, nos complace manifestarle que esta nueva dependencia del establecimiento, funcionará también bajo nuestra inmediata dirección.

En la esperanza de seguir siendo favorecidos por su presencia y de que querrá recomendar nuestro hotel a las personas de su conocimiento, cúmplenos anticiparle nuestro agradecimiento y saludarle con la consideración más distinguida.

SE VENDE una fracción de terreno de una superficie de 4 hectáreas, junto a la propiedad de la señora Alice R. de Armand Ugón, Colonia Valdense. — Tratar con Juan Gonnet: Casa "Barbaroux". — COLONIA VALDENSE.

SE VENDEN injertos de durazneros, calidades cuidadosamente seleccionadas, a pesos 10 el ciento; se venden también cipreses a $ 5 el ciento. — Dirigirse a Benech Hnos., en Nuevo Torino (Colonia Valdense).

Para semilla

Hay disponibles TRES TIPOS DE MAIZ PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO EN LA ULTIMA EXPOSICION DE COLONIA SUIZA :: ::

Por informes, a

Enrique Perrachon e Hijo

ESTANZUELA

¡GRAN OPORTUNIDAD!

Para comprar BARATO

OFRECE LA TIENDA, MERCERIA, PERFUMERIA, SASTRERIA, ROPERIA Y BAZAR

"LA IDEAL"

Si usted no ha participado aún de nuestros grandes descuentos durante el mes de agosto, aprovéchelos en el corriente setiembre, pues como es de notoriedad, según circulares distribuídas en oportunidad a muchos de nuestros favorecedores, hacemos una *VERDADERA REBAJA DEL 25 POR 100* sobre los precios marcados en los muestrarios y que regían hasta ahora en nuestra casa en toda la sección metrajes, como ser *paños en general, géneros de todas clases*, etc., etc.

En nuestra oferta liquidamos mercadería tanto de invierno, media estación, como de verano, y debido al gran éxito alcanzado el mes próximo pasado en nuestras ventas (al contado riguroso), es que hemos resuelto postergar la clausura de la misma, dando un mes más, para que todo el público pueda aprovechar las grandes ventajas que proporcionamos. Quiere decir esto, que, lo que vale *UN PESO, USTED LO PAGA CON 75 CENTESIMOS.*

En los demás ramos que abarca nuestra casa, hacemos rebajas excepcionales. Por lo tanto, es de su propia conveniencia hacernos una pronta visita, antes de que se terminen los renglones que a usted puedan convenirle.

"LA IDEAL" de Emilio y Ricardo Ackermann

Frente a la antigua Farmacia "Dreyer"

NUEVA HELVECIA

"LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite — **Especialidad en venta por correspondencia**

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

CASA FRIDOLIN WIRTH

COLONIA SUIZA

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

ESPECIALIDAD EN LIBROS buenos para niños, textos de pared, tarjetas postales, diccionarios, blocs para cartas, finos.

LIBROS DE COCINA, desde $ 0.18 hasta $ 2 cada uno.

LIBROS EN BLANCO para comercio; precios de ocasión.

BOYONES de vidrio para dulce, desde 2 a 6 litros; precio, desde $ 0.28 a $ 0.62 cada uno.

BOTELLONES para agua, desde $ 0.40 c|u.

JARRAS de vidrio, desde 28 centésimos.

COPAS para vino, talladas, finas, doc. $ 1.50.

Comunes, doc. $ 1. Frascos para conservas, grandes y chicos. Vasos extranjeros, doc $ 1.20.

Agente exclusivo para estas localidades, del gran Tónico OXAVIN; fortifica los nervios y abre el apetito.

Vende, desde año y medio, el arado de carro CHAJA, liviano, para dos caballos. Pesa 55 kgs.; precio, $ 29. Garantido a toda prueba. Se vende a prueba.

Agente de la renombrada bicicleta NAUMANN. Construcción sólida. Precio $ 52.

ALUMINIO, ENLOZADO, PINTURAS Y BAZAR, de lo mejor, a precios bajos. **Consúltenos**

¡Seriedad en los precios; no tira un renglón conocido, para explotar al cliente en el desconocido!

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y ½ % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 — **MONTEVIDEO**

VENDO DOS HECTAREAS y media de terreno, cerca del "Centro" de Colonia Valdense.—Tratar con Judith R. de Bertón.

VENDO cebollines a $ 1.00 el mil

y cipreses a $ 7.00 el ciento

SAMUEL BENECH — Colonia Valdense

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 **MONTEVIDEO**

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — **ROSARIO**

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Alpina

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Min as, 1566 **MONTEVIDEO**

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia